



SABAH, MALAYSIA

Warta Kerajaan

Diterbitkan dengan kuasa

Jil. LVII]

KOTA KINABALU, KHAMIS, 10 OKTOBER 2002

[No. 40

Kenyataan-kenyataan berikut adalah diterbitkan atas perintah Tuan Yang Terutama Yang di-Pertua Negeri untuk Makluman Umum.

DATUK K.Y. MUSTAFA,
Setiausaha Kerajaan Negeri.

No. 733

[No. JPAN. T/C. C. 203/8181/(6)A.

BERCUTI

<i>Nama</i>	<i>Jawatan</i>	<i>Tempoh Cuti Rehat</i>	<i>Tarikh Permulaan Bercuti</i>
Kol. Datuk Haji Abd. Ghani bin Haji Abd. Rashid	Mayor	11 hari	17 September 2002

No. 734

[No. JPAN. T/C. C. 203/8181/(6)B.

KEMBALI DARIPADA BERCUTI

Pegawai berikut telah kembali daripada bercuti:

<i>Nama</i>	<i>Jawatan</i>	<i>Tarikh Kembali Daripada Bercuti</i>
Kol. Datuk Haji Abd. Ghani bin Haji Abd. Rashid	Mayor	1 Oktober 2002

**PELANTIKAN PENERUSI DAN AHLI-AHLI LEMBAGA
PENGARAH PERBADANAN PINJAMAN SABAH**

Adalah disiarkan untuk maklumat umum bahawa pada menjalankan kuasa-kuasa yang diberikan oleh Seksyen 4(2) Enakmen Perbadanan Pinjaman Sabah, 1981, Tuan Yang Terutama Yang di-Pertua Negeri Sabah telah melantik mereka yang berikut ini sebagai Pengerusi dan Ahli-ahli Lembaga Pengarah Perbadanan Pinjaman Sabah:-

<i>Bil.</i>	<i>Nama</i>	<i>Jawatan</i>	<i>Tempoh Pelantikan</i>
i.	Datuk Anthony Lai Vai Ming @ Lai Kheng Ming	Pengerusi	1 September 2002 hingga 31 Ogos 2005
ii.	Puan Hajah Normah bte Haji Mohd. Sari	Timbalan Pengerusi	1 September 2002 hingga 31 Ogos 2005
iii.	Encik Marzuki Haji Spawi	Ahli	1 September 2002 hingga 31 Ogos 2005
iv.	Encik Zamani Haji Basri	Ahli	1 September 2002 hingga 31 Ogos 2005
v.	Encik Stephen Shee Hoa Sern	Ahli	1 September 2002 hingga 31 Ogos 2005
vi.	Datu Nasrun Datu Mansor	Ahli	1 September 2002 hingga 31 Ogos 2005
vii.	Y.B. Encik Edward Linggu Bukut	Ahli	1 September 2002 hingga 31 Ogos 2005
viii.	Datuk Haji S. Abdillah Hassan Setiausaha Tetap Kementerian Kewangan	Ahli	1 September 2002 hingga 31 Ogos 2005 atau sepanjang tempoh berkhidmat di Kement- terian berkenaan mana yang lebih dahulu.
ix.	Datuk Jurij Ag. Yacob Pengarah Pertanian	Ahli	1 September 2002 hingga 31 Ogos 2005 atau sepanjang tempoh menyandang jawatan berkenaan, mana yang dahulu.
x.	Datuk Mohamad Jafry Pengarah Tanah dan Ukur	Ahli	1 September 2002 hingga 31 Ogos 2005 atau sepanjang tempoh menyandang jawatan berkenaan, mana yang dahulu.

No. 736

[No. MNR. 123/95/(36)]

ORDINAN TANAH

Bab 68

PENGISYTIHARAN TANAH RIZAB KEDIAMAN ANAK NEGERI KAMPUNG SABANDAR
DAERAH TUARAN DI BAWAH SEKSYEN 78 (1), (2) DAN (3)

Pada menjalankan kuasa-kuasa yang diberikan kepadanya oleh subseksyen (1), (2) dan (3) seksyen 78 Ordinan Tanah, Yang di-Pertua Negeri telah mengisytiharkan Bab 68 Tanah Kerajaan yang diperihalkan di dalam Jadual ini sebagai Tanah Rizab Anak Negeri yang dikenali sebagai Tanah Rizab Kediaman Anak Negeri Kampung Sabandar (kemudian daripada ini disebut sebagai 'Tanah Rizab') untuk kegunaan sepenuhnya oleh Anak Negeri Kampung Sabandar untuk maksud kediaman tertakluk kepada syarat-syarat berikut:-

- (1) Tanah Rizab ini adalah untuk kegunaan sepenuhnya oleh Anak Negeri Kampung Sabandar untuk pembinaan rumah-rumah kediaman dan bangunan-bangunan tambahan yang lain.
- (2) Penduduk-penduduk Kampung tersebut adalah dibenarkan menjalankan adat-resam kampung memelihara ayam, binatang ternakan dan berkebun tanaman jualan di dalam kawasan Tanah Rizab tersebut.
- (3) Tiada seorangpun Anak Negeri yang bukan pada lazimnya bermastautin di Kampung Sabandar dibenarkan mendirikan dan membina sebarang bangunan di dalam Tanah Rizab tersebut tanpa keizinan daripada Pemegang Amanah.
- (4) Ketua Kampung Sabandar dan Ketua Anak Negeri Tuaran adalah dengan ini dilantik sebagai Pemegang Amanah Tanah Rizab itu tertakluk kepada arahan-arahan Pegawai Daerah, Tuaran.
- (5) Pemegang Amanah hendaklah memagar atau menyebabkan supaya dipagar sempadan Tanah Rizab tersebut dengan cara yang memuaskan hati Pegawai Daerah, Tuaran dan kemudian memelihara pagar tersebut dengan cara yang memuaskan hatinya, dan
- (6) Seseorang yang terkilan oleh sesuatu tindakan atau sesuatu yang tidak dilakukan oleh Para Pemegang Amanah atau Pegawai Daerah, Tuaran atau kedua-duanya, boleh memohon kajian semula kepada Setiausaha Hasil Bumi yang keputusannya adalah muktamad.

JADUAL

<i>Tempat</i>	<i>Daerah</i>	<i>Perihal Lot Ukur Bil.</i>	<i>Bil. Pelan</i>	<i>Kawasan Lebih Kurang</i>
Kg. Sabandar	Tuaran	04200128	04125046	61.92 hektar (153 ekar)

Bertarikh di Kota Kinabalu, pada 21 Ogos 2002.

Dengan Perintah Tuan Yang Terutama,

DATUK CHONG KAH KIAT,
Ketua Menteri Sabah.

THE LAND ORDINANCE

Cap. 68

DECLARATION OF KAMPUNG SABANDAR NATIVE RESIDENTIAL RESERVE
DISTRICT OF TUARAN UNDER SECTION 78 (1), (2) AND (3)

In exercise of the powers conferred upon him by subsections (1), (2) and (3) of section 78 of the Land Ordinance, the Yang di-Pertua Negeri has declared the State Land described in the Schedule hereto to be a Native Reserve to be known as Kampung Sabandar Native Residential Reserve (hereinafter referred to as 'the Reserve') for the sole use of the Native of Kampung Sabandar for residential purpose subject to the following terms:-

- (1) The Reserve is for the sole use of the Natives of Kampung Sabandar for the construction of dwelling houses and other ancillary buildings.
- (2) The residents of the Kampung may be permitted to practise traditional kampung industries, rearing of fowls, domestic animals and cash crops farming within the Reserve.
- (3) No Native who is not habitually resident in Kampung Sabandar shall be permitted to erect and construct any building within the Reserve without the consent of the Trustees.
- (4) The Village Head of Kampung Sabandar and the Native Chief of Tuaran are hereby appointed Trustees for the Reserve subject to the directions of the District Officer of Tuaran.
- (5) The Trustees shall fence or cause to be fenced the boundaries of the Reserve to the satisfaction of the District Officer of Tuaran thereafter maintain such fence to his satisfactions and
- (6) Any person aggrieved by any act or omission by the Trustees or the District Officer of Tuaran or both, may apply for a review thereof to the Secretary of Natural Resources whose decision shall be final.

SCHEDULE

<i>Locality</i>	<i>District</i>	<i>Description Survey Lot No.</i>	<i>Plan No.</i>	<i>Approximate Area</i>
Kg. Sabandar	Tuaran	04200128	04125046	61.92 hectares (153 acres)

Dated at Kota Kinabalu, this 21st day of August, 2002.

By His Excellency's Command,

DATUK CHONG KAH KIAT,
Chief Minister of Sabah.

PUBLIC NOTICES**No. 737**

[No. PPH (KK)-328/97/MT]

AKTA KEBANKRAPAN, 1967**MESYUARAT PERTAMA**

Nama Sibankrap: Norizan bte Maidin
No. Kad Pengenalan: 600223-12-5230/H 0475373
Alamat: 9-2, Lorong Medan Inanam 1, Inanam Square,
Batu 6, Jalan Tuaran, 89357 Inanam
Perihal: Wartawan Bebas
Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Kota Kinabalu
No. Kebankrapan: K 29(P)-117 tahun 1997
Tarikh Mesyuarat Pertama: 18 Oktober 2002
Waktu: 9.00 pagi
Tempat: Jabatan Pemegang Harta, Kota Kinabalu
Tarikh Perintah (jika ada) bagi
Pentadbiran Terus (Seksyen 106): -
Alamat:
Jabatan Pemegang Harta,
Cawangan Kota Kinabalu,
Blok C, Tingkat 6, Bangunan KWSP,
88000 Kota Kinabalu.

Bertarikh: 19 September 2002.

KAMIN BIN KUSARAN,
*Penolong Kanan Pegawai Pemegang Harta, Sabah,
b.p. Pegawai Pemegang Harta, Malaysia.*

[No. PPH (KK)-328/97/MT]

BANKRUPTCY ACT, 1967**FIRST MEETING**

Debtor's Name: Norizan bte Maidin
NRIC No.: 600223-12-5230/H 0475373
Address: 9-2, Medan Inanam 1 Street, Inanam Square,
Mile 6, Tuaran Road, 89357 Inanam
Description: Reporter
Court: High Court, Kota Kinabalu
Bankruptcy Number: K 29(P)-117 of 1997
Date of First Meeting: 18th October, 2002
Time: 9.00 a.m.
Place: Official Assignee's Office, Kota Kinabalu

PUBLIC NOTICES - (cont.)**BANKRUPTCY ACT, 1967 - (cont.)**

Date of Order (if any) for Summary
Administration (Sec. 106): -

Address:

Official Assignee's Office, Sabah,
Block C, 6th Floor, KWSP Building,
88000 Kota Kinabalu.

Dated: 19th September, 2002.

KAMIN BIN KUSARAN,
*Senior Assistant Official Assignee, Sabah,
for Official Assignee, Malaysia.*

No. 738

[No. PPH (KK)-121/2001/MT

AKTA KEBANKRAPAN, 1967**MESYUARAT PERTAMA**

Nama Sibankrap: Carolin Genivee Jay
No. Kad Pengenalan: 740325-12-5818/H 0860532
Alamat: Kampung Nambazan, Peti Surat No. 693,
89507 Penampang
Perihal: Pembantu Kedai
Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Kota Kinabalu
No. Kebankrapan: K 29-563 tahun 2000
Tarikh Mesyuarat Pertama: 25 Oktober 2002
Waktu: 9.00 pagi
Tempat: Jabatan Pemegang Harta, Kota Kinabalu
Tarikh Perintah (jika ada) bagi
Pentadbiran Terus (Seksyen 106): -

Alamat:

Jabatan Pemegang Harta,
Cawangan Kota Kinabalu,
Blok C, Tingkat 6, Bangunan KWSP,
88000 Kota Kinabalu.

Bertarikh: 28 September 2002.

KAMIN BIN KUSARAN,
*Penolong Kanan Pegawai Pemegang Harta, Sabah,
b.p. Pegawai Pemegang Harta, Malaysia.*

[No. PPH (KK)-121/2001/MT

BANKRUPTCY ACT, 1967

FIRST MEETING

Debtor's Name: Carolin Genivee Jay
NRIC No.: 740325-12-5818/H 0860532
Address: Kampung Nambazan, P. O. Box No. 693,
89507 Penampang
Description: Shop Assistant
Court: High Court, Kota Kinabalu
Bankruptcy Number: K 29-563 of 2000
Date of First Meeting: 25th October, 2002
Time: 9.00 a.m.
Place: Official Assignee's Office, Kota Kinabalu
Date of Order (if any) for Summary
Administration (Sec. 106): -
Address:
Official Assignee's Office, Sabah,
Block C, 6th Floor, KWSP Building,
88000 Kota Kinabalu.

Dated: 28th September, 2002.

KAMIN BIN KUSARAN,
*Senior Assistant Official Assignee, Sabah,
for Official Assignee, Malaysia.*

No. 739

[No. PPH (KK)-365/2001/JI

AKTA KEBANKRAPAN, 1967

MESYUARAT PERTAMA

Nama Sibankrap: Yullin binti Dosui
No. Kad Pengenalan: 660916-12-5238/H 0657346
Alamat: Kampung Bambangan, Peti Surat No. 12810,
88831 Inanam, Sabah
Perihal: Tiada Pekerjaan
Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Kota Kinabalu
No. Kebankrapan: K 29-1463 tahun 2000
Tarikh Mesyuarat Pertama: 25 Oktober 2002
Waktu: 9.00 pagi
Tempat: Jabatan Pemegang Harta, Kota Kinabalu
Tarikh Perintah (jika ada) bagi
Pentadbiran Terus (Seksyen 106): -

PUBLIC NOTICES - (cont.)**AKTA KEBANKRAPAN 1967 - (samb.)**

Alamat:

Jabatan Pemegang Harta,
Cawangan Kota Kinabalu,
Blok C, Tingkat 6, Bangunan KWSP,
88000 Kota Kinabalu.

Bertarikh: 28 September 2002.

KAMIN BIN KUSARAN,
*Penolong Kanan Pegawai Pemegang Harta, Sabah,
b.p. Pegawai Pemegang Harta, Malaysia.*

[No. PPH (KK)-365/2001/JI

BANKRUPTCY ACT, 1967**FIRST MEETING**

Debtor's Name: Yullin binti Dosui
NRIC No.: 660916-12-5238/H 0657346
Address: Kampung Bambangan, P. O. Box No. 12810,
88831 Inanam, Sabah
Description: Unemployed
Court: High Court, Kota Kinabalu
Bankruptcy Number: K 29-1463 of 2000
Date of First Meeting: 25th October, 2002
Time: 9.00 a.m.
Place: Official Assignee's Office, Kota Kinabalu
Date of Order (if any) for Summary
Administration (Sec. 106): -
Address:
Official Assignee's Office, Sabah,
Block C, 6th Floor, KWSP Building,
88000 Kota Kinabalu.

Dated: 28th September, 2002.

KAMIN BIN KUSARAN,
*Senior Assistant Official Assignee, Sabah,
for Official Assignee, Malaysia.*

No. 740

[No. PPH (KK)-335/2001/JI

AKTA KEBANKRAPAN, 1967**MESYUARAT PERTAMA**

Nama Sibankrap: Chai Soo Peng

No. Kad Pengenalan: 671209-08-5648/A 0936311
Alamat: 48, Lorong Beruang 1A,
Tanah Emas, Penampang
Perihal: Tiada Pekerjaan
Mahkamah: Mahkamah Tinggi, Kota Kinabalu
No. Kebankrapan: K 29-226 tahun 2000
Tarikh Mesyuarat Pertama: 26 Oktober 2002
Waktu: 9.00 pagi
Tempat: Jabatan Pemegang Harta, Kota Kinabalu
Tarikh Perintah (jika ada) bagi
Pentadbiran Terus (Seksyen 106): -
Alamat:
Jabatan Pemegang Harta,
Cawangan Kota Kinabalu,
Blok C, Tingkat 6, Bangunan KWSP,
88000 Kota Kinabalu.

Bertarikh: 30 September 2002.

KAMIN BIN KUSARAN,
*Penolong Kanan Pegawai Pemegang Harta, Sabah,
b.p. Pegawai Pemegang Harta, Malaysia.*

[No. PPH (KK)-335/2001/JI

BANKRUPTCY ACT, 1967

FIRST MEETING

Debtor's Name: Chai Soo Peng
NRIC No.: 671209-08-5648/A 0936311
Address: 48, Lorong Beruang 1A,
Tanah Emas, Penampang
Description: Unemployed
Court: High Court, Kota Kinabalu
Bankruptcy Number: K 29-226 of 2000
Date of First Meeting: 26th October, 2002
Time: 9.00 a.m.
Place: Official Assignee's Office, Kota Kinabalu
Date of Order (if any) for Summary
Administration (Sec. 106): -
Address:
Official Assignee's Office, Sabah,
Block C, 6th Floor, KWSP Building,
88000 Kota Kinabalu.

PUBLIC NOTICES - (cont.)**BANKRUPTCY ACT, 1967 - (cont.)**

Dated: 30th September, 2002.

KAMIN BIN KUSARAN,
*Senior Assistant Official Assignee, Sabah,
for Official Assignee, Malaysia.*

No. 741

[No. ARB(SB)(PES) 4/2002/16

WASIAT DAN PENTADBIRAN PUSAKA**HARTA PUSAKA: LIM KUN TIN, SI MATI****NO. KAD PENGENALAN: 680902-12-5585 (BARU) H 0720281 (LAMA)**

Semua orang yang ada apa-apa tuntutan terhadap harta pusaka si mati yang namanya tersebut di atas yang mati berwasiat di Sabah Medical Centre, Kota Kinabalu pada 8 Oktober 2000 adalah dikehendaki menyampaikan tuntutan-tuntutan mereka dengan bertulis kepada yang bertandatangan di bawah ini tidak lewat daripada 19 Disember 2002 dan selepas tarikh ini harta pusaka itu akan dibahagi-bahagikan di antara orang-orang yang berhak kepadanya dengan tertakluk hanya kepada tuntutan-tuntutan yang telah diterima sebelum dan pada tarikh itu.

USMAN HAJI HAMID,
Pentadbir Negara, Sabah.

Tarikh: 20 September 2002.

[No. ARB(SB)(PES) 4/2002/16

PROBATE AND ADMINISTRATION ORDINANCE**Cap. 109 (Sabah)****ESTATE OF: LIM KUN TIN, DECEASED****NRIC No.: 680902-12-5585 (NEW) H 0720281 (OLD)**

All persons having claims against the estate of the abovementioned deceased who died testate at Sabah Medical Centre, Kota Kinabalu on 8th day of October, 2000 are required to submit their claims in writing to the under-signed not later than 19th day of December, 2002 after which date the estate will be distributed among the persons entitled thereto subjects to claims received by that date.

USMAN HAJI HAMID,
Administrator General, Sabah.

Dated: 20th day of September, 2002.

Yang berikut adalah diterbitkan sebagai Tambahan kepada *Warta* ini:-

KERAJAAN TEMPATAN

Tambahan Keempat No. 7 bertarikh 26 September 2002.

- L 7 - Ordinan Kerajaan Tempatan, 1961:
Perintah Kadaran Majlis Daerah Lahad Datu, 2002.
The Local Government Ordinance, 1961:
Lahad Datu District Council Rates Order, 2002.

Kadar langganan berikut bagi Warta Kerajaan Negeri Sabah yang berkuat kuasa mulai daripada 1 Januari 2002 adalah diterbitkan untuk makluman Umum:

KADAR LANGGANAN UNTUK TAHUN 2002

Warta Kerajaan termasuk tambahan-tambahan:- (Tidak termasuk Tambahan Tanda Perdagangan)

	RM
Langganan Tahunan di dalam Malaysia	100.00
Langganan Tahunan di luar Malaysia	150.00
Tambahan Tanda Perdagangan (untuk satu keluaran)	2.00
Sesuatu naskhah <i>Warta Kerajaan</i> , Tambahan-tambahan, Rang Undang-undang, Laporan Dewan Undangan Negeri, Pekeliling dan lain-lain.	
Tidak lebih daripada 8 muka	1.50
Tidak lebih 9 hingga 16 muka	2.00
Tidak lebih 17 hingga 32 muka	2.50
Tidak lebih 33 hingga 48 muka	3.00
Tidak lebih 49 hingga 64 muka	3.50
Tidak lebih 65 hingga 96 muka	4.50
Lebih daripada 96 muka	6.00
	dan tambah RM1.00 untuk setiap 32 muka yang lebih.
Senaskhah Tahunan Tambahan Pertama dan Kedua serta indeks 2001 (dijilid dengan Kulit Keras)	RM 35.00

Kadar-kadar di atas adalah termasuk belanja Pos biasa (mel laut)

Pengiriman Wang hendaklah dialamatkan kepada Pencetak Kerajaan, Jabatan Cetak Kerajaan, Kota Kinabalu, Sabah. Cek dan Wang Pos hendaklah dibuat pembayarannya kepada Pencetak Kerajaan, Jabatan Cetak Kerajaan, dan dipalng "& Co".

Untuk Makluman

- (1) Pelanggan bagi Warta Kerajaan Negeri dan terbitan-terbitan Kerajaan lain seperti Laporan Tahunan, Laporan Jabatan dan sebagainya hendaklah dialamatkan kepada Pencetak Kerajaan, Jabatan Cetak Kerajaan, Km. 4, Jalan Tuaran, Beg Berkunci 2004, 88554 Kota Kinabalu.
- (2) Pelanggan-pelanggan yang hendak mendapatkan Warta Kerajaan Persekutuan hendaklah memohon terus kepada Percetakan Nasional Malaysia Berhad, Jalan Chan Sow Lin, 50554 Kuala Lumpur.